

Entwurf eines-

VERTRAGS
ÜBER EINE

VERFASSUNG FÜR EUROPA

DEM EUROPÄISCHEN RAT
ÜBERREICHT AUF SEINER TAGUNG
IN THESSALONIKI

—am 20. Juni 2003

i

Europäischer Konvent

INHALT

Seite [V] bis [VIII]

VORWORT

ENTWURF EINES VERTRAGS ÜBER EINE VERFASSUNG FÜR EUROPA

Seite 3 bis 6

PRÄAMBEL

TEIL I

Seite 9 bis 12

Titel I DEFINITION UND ZIELE DER UNION

- | | |
|------------------|--|
| <i>Artikel 1</i> | Gründung der Union |
| <i>Artikel 2</i> | Die Werte der Union |
| <i>Artikel 3</i> | Die Ziele der Union |
| <i>Artikel 4</i> | Grundfreiheiten und Nichtdiskriminierung |
| <i>Artikel 5</i> | Beziehungen zwischen der Union und den Mitgliedstaaten |
| <i>Artikel 6</i> | Rechtspersönlichkeit |

Seite 13 bis 16

Titel II **GRUNDRECHTE UND
UNIONSBÜRGERSCHAFT**

Artikel 7 **Grundrechte**

Artikel 8 **Die Unionsbürgerschaft**

Seite 17 bis 26

Titel III **DIE ZUSTÄNDIGKEITEN DER UNION**

Artikel 9 **Grundprinzipien**

Artikel 10 **Das Unionsrecht**

Artikel 11 **Arten von Zuständigkeiten** •, '

Artikel 12 **Ausschließliche Zuständigkeiten**

Artikel 13 **Bereiche mit geteilter Zuständigkeit**

Artikel 14 **Die Koordinierung der Wirtschafts- und
Beschäftigungspolitik**

Artikel 15 **Die Gemeinsame Außen- und Sicherheitspolitik**

Artikel 16 **Unterstützungs-, Koordinierungs- und
Ergänzungsmaßnahmen**

Artikeln **Flexibilitätsklausel**

TITEL IV DIE ORGANE DER UNION

Kapitell INSTITUTIONELLER RAHMEN

<i>Artikel 18</i>	Die Organe der Union
<i>Artikel 19</i>	Das Europäische Parlament
<i>Artikel 20</i>	Der Europäische Rat
<i>Artikel 21</i>	Der Präsident des Europäischen Rates
<i>Artikel 22</i>	Der Ministerrat
<i>Artikel 23</i>	Die Zusammensetzungen des Ministerrates
<i>Artikel 24</i>	Die qualifizierte Mehrheit
<i>Artikel 25</i>	Die Europäische Kommission
<i>Artikel 26</i>	Der Präsident der Europäischen Kommission
<i>Artikel 27</i>	Der Außenminister der Union
<i>Artikel 28</i>	Der Gerichtshof

**Kapitell! SONSTIGE ORGANE UND
EINRICHTUNGEN**

<i>Artikel 29</i>	Die Europäische Zentralbank
<i>Artikel 30</i>	Der Rechnungshof
<i>Artikel 31</i>	Die beratenden Einrichtungen der Union

TITEL V AUSÜBUNG DER
ZUSTÄNDIGKEITEN DER UNION

Kapitell GEMEINSAME BESTIMMUNGEN

Artikel 32 Die Rechtsakte der Union

Artikel 33 Gesetzgebungsakte

Artikel 34 Rechtsakte ohne Gesetzescharakter

Artikel 35 Delegierte Verordnungen

Artikel 36 Durchführungsrechtsakte

Artikel 37 Gemeinsame Grundsätze

für die Rechtsakte der Union

Artikel 38 Veröffentlichung und Inkrafttreten

Kapitel III BESONDERE BESTIMMUNGEN

Artikel 39 Besondere Bestimmungen für die Durchführung der Gemeinsamen Außen- und Sicherheitspolitik

Artikel 40 Besondere Bestimmungen für Durchführung der Gemeinsamen Sicherheits- und Verteidigungspolitik

Artikel 41 Besondere Bestimmungen zur Verwirklichung des Raums der Freiheit, der Sicherheit und des Rechts

Artikel 42 Solidaritätsklausel

Kapitel III DIE VERSTÄRKTE ZUSAMMENARBEIT

Artikel 43 Die verstärkte Zusammenarbeit

Seite 63 bis 68

Titel VI DAS DEMOKRATISCHE LEBEN DER UNION

Artikel 44 Grundsatz der demokratischen Gleichheit

Artikel 45 Grundsatz der repräsentativen Demokratie

Artikel 46 Grundsatz der partizipativen Demokratie

Artikel 47 Die Sozialpartner und der autonome soziale Dialog

Artikel 48 Der Europäische Bürgerbeauftragte

Artikel 49 Transparenz der Arbeit der Organe der Union

Artikel 50 Schutz personenbezogener Daten

Artikel 51 Status der Kirchen und weltanschaulichen Gemeinschaften

Seite 69 bis 72

Titel VII DIE FINANZEN DER UNION

Artikel 52 Die Haushalts- und Finanzgrundsätze

Artikel 53 Die Finanzmittel der Union

Artikel 54 Der mehrjährige Finanzrahmen

Artikel 55 Der Haushaltsplan der Union

Seite 73 bis 74

Titel VIII DIE UNION UND IHRE NACHBARN

Artikel 56 Die Union und ihre Nachbarn

Seite 75 bis 80

Titel IX ZUGEHÖRIGKEIT ZUR UNION

Artikel 57 Kriterien und Verfahren für den Beitritt zur
Union

Artikel 58 Aussetzung der mit der Zugehörigkeit zur
Union verbundenen Rechte

Artikel 59 Freiwilliger Austritt aus der Union

TEIL II
DIE CHARTA DER GRUNDRECHTE DER UNION

Seite 83 bis 84

PRÄAMBEL

Seite 85 bis 86

TITEL I WÜRDE DES MENSCHEN

Artikel II-1 Würde des Menschen

Artikel II-2 Recht auf Leben

Artikel II-3 Recht auf Unversehrtheit

Artikel III-4 Verbot der Folter und unmenschlicher oder erniedrigender Strafe oder Behandlung

Artikel II-5 Verbot der Sklaverei und der Zwangsarbeit

Seite 87 bis 92

TITEL II FREIHEITEN

!'

Artikel II-6 Recht auf Freiheit und Sicherheit

Artikel II-7 Achtung des Privat- und Familienlebens

Artikel II-8 Schutz personenbezogener Daten

Artikel II-9 Recht, eine Ehe einzugehen und eine Familie zu gründen

Artikel II-10 Gedanken-, Gewissens- und Religionsfreiheit

Artikel II-11 Freiheit der Meinungsäußerung und Informationsfreiheit

Artikel II-12 Versammlungs- und Vereinigungsfreiheit

Artikel II-13 Freiheit von Kunst und Wissenschaft

Artikel II-14 Recht auf Bildung

Artikel II-15 Berufsfreiheit und Recht zu arbeiten

Artikel II-16 Unternehmerische Freiheit

Artikel II-11 Eigentumsrecht

- Artikel 11-18* Asylrecht
Artikel 11-19 Schutz bei Abschiebung, Ausweisung und Auslieferung

Seite 93 bis 96

TITEL III GLEICHHEIT

- Artikel 11-20* Gleichheit vor dem Gesetz
Artikel 11-21 Nichtdiskriminierung
Artikel 11-22 Vielfalt der Kulturen, Religionen und Sprachen
Artikel 11-23 Gleichheit von Männern und Frauen
Artikel 11-24 Rechte des Kindes
Artikel 11-25 Rechte älterer Menschen
Artikel IT26 Integration von Menschen mit Behinderung

Seite 97 bis 102

TITEL IV SOLIDARITÄT

- Artikel 11-27* Recht auf Unterrichtung und Anhörung der Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer im Unternehmen
Artikel IT28 Recht auf Kollektivverhandlungen und Kollektivmaßnahmen
Artikel 11-29 Recht auf Zugang zu einem Arbeitsvermittlungsdienst

- Artikel 11-30* Schutz bei ungerechtfertigter Entlassung
Artikel 11-31 Gerechte und angemessene
Arbeitsbedingungen
Artikel 11-32 Verbot der Kinderarbeit und Schutz der
Jugendlichen am Arbeitsplatz
Artikel 11-33 Familien- und Berufsleben
Artikel 11-34 Soziale Sicherheit und soziale Unterstützung
Artikel 11-35 Gesundheitsschutz
Artikel III-36 Zugang zu Dienstleistungen von allgemeinem
wirtschaftlichen Interesse
Artikel 11-37 Umweltschutz
Artikel 11-38 Verbraucherschutz

Seite 103 bis 106

TITEL V BÜRGERRECHTE

- Artikel 11-39* Aktives und passives Wahlrecht bei den Wah-
len zum Europäischen Parlament
Artikel 11-40 Aktives und passives Wahlrecht bei den Kom-
munalwahlen
Artikel 11-41 Recht auf eine gute Verwaltung
Artikel 11-42 Recht auf Zugang zu Dokumenten
Artikel 11-43 Der Europäische Bürgerbeauftragte
Artikel 11-44 Petitionsrecht
Artikel 11-45 Freizügigkeit und Aufenthaltsfreiheit
Artikel 11-46 Diplomatischer und konsularischer Schutz

Seite 107 bis 110

TITEL VI JUSTIZIELLE RECHTE :

Artikel II-47 Recht auf einen wirksamen Rechtsbehelf und ein unparteiisches Gericht

Artikel 11-48 Unschuldsvermutung und Verteidigungsrechte

Artikel 11-49 Grundsätze der Gesetzmäßigkeit und der Verhältnismäßigkeit im Zusammenhang mit Straftaten und Strafen

Artikel 11-50 Recht, wegen derselben Straftat nicht zweimal strafrechtlich verfolgt oder bestraft zu werden

Seite 111 bis 114

TITEL VII ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN ÜBER DIE AUSLEGUNG UND ANWENDUNG DER CHARTA

Artikel II-51 Anwendungsbereich

Artikel 11-52 Tragweite und Auslegung der Rechte und Grundsätze

Artikel 11-53 Schutzniveau

Artikel 11-54 Verbot des Missbrauchs der Rechte

Seite 115 bis 120

**PROTOKOLL ÜBER DIE ROLLE DER
NATIONALEN PARLAMENTE
IN DER EUROPÄISCHEN UNION**

Seite 121 bis 126

**PROTOKOLL ÜBER DIE ANWENDUNG DER
GRUNDSÄTZE DER SUBSIDIARITÄT
UND DER VERHÄLTNISSMÄSSIGKEIT**

Seite 127 bis 134

**PROTOKOLL ÜBER DIE VERTRETUNG DER
BÜRGERINNEN UND BÜRGER IM
EUROPÄISCHEN PARLAMENT UND DIE
STIMMENGEWICHTUNG
IM EUROPÄISCHEN RAT UND IM
MINISTERRAT**

Seite 135 bis 158

**VERZEICHNIS DER MITGLIEDER DES
EUROPÄISCHEN KONVENTS**